

43

To His Imperial Majesty Kurasho, Tokio.

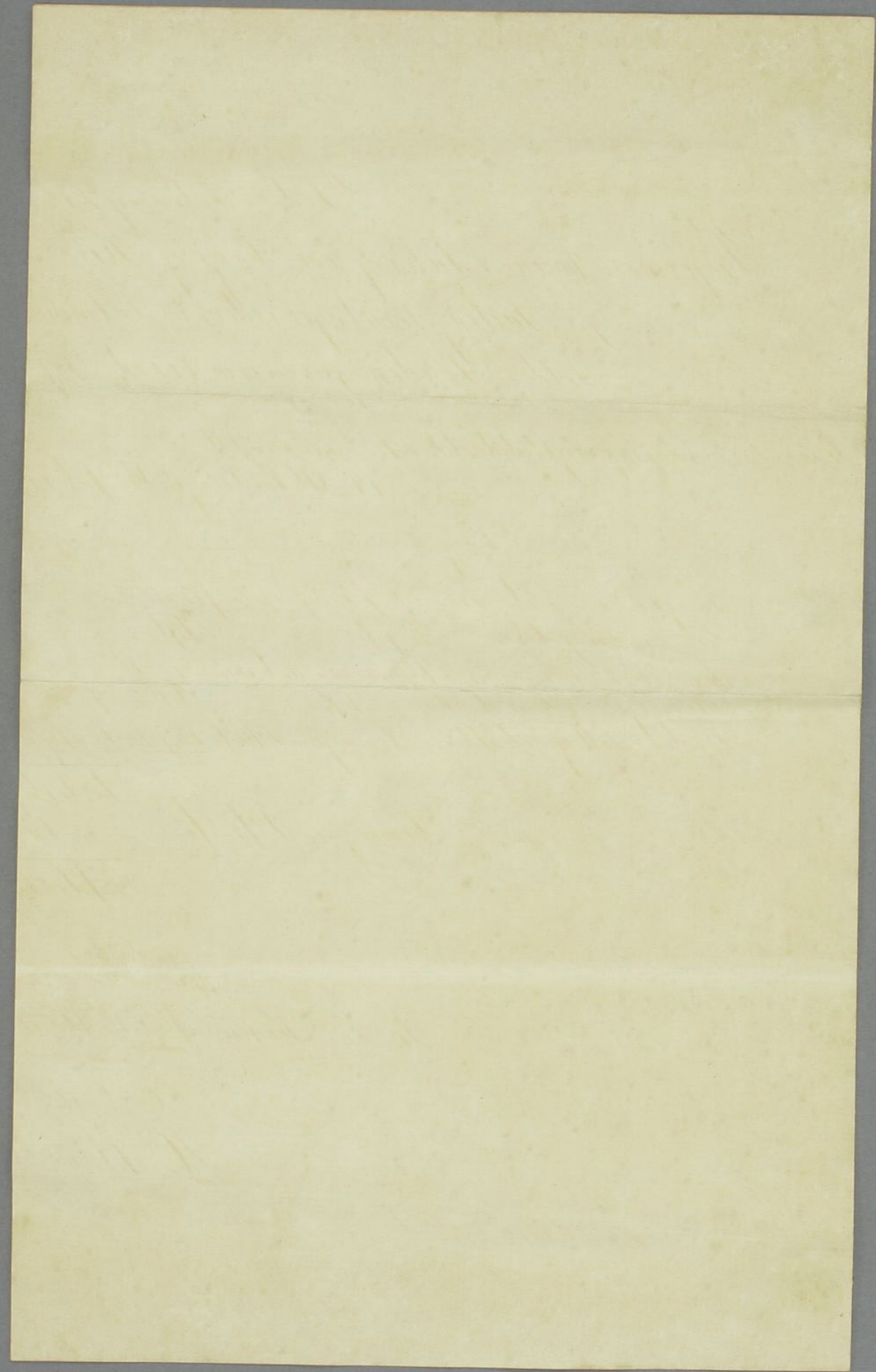
Referring to the conversation our Mr. Thoms has had with His Excellency Mr. Okuma, and having since received additional telegraphic particulars about charges on Rice-cargoes, we now beg to submit to H. I. M. Kurasho a corrected Proforma Account Sales by which it is shewn, that at a selling price of eleven shillings a hundredweight the Rikka would lay down in London at about £ 5.13.

We are prepared to advance to H. I. M. Kurasho on about 25,000 to 50,000 Rikkas £ 4.30 per Rikka in London at the telegraphic rate of the day (at the present time being 3/10 1/2 three shillings ten pence halfpenny) and we propose that the entire Net Proceeds shall be to the benefit of H. I. M. Government. On the other hand, as Your High Department is desiring the whole benefit of the Sales, and as on principle we transact the whole of our business with H. I. M. Government merely on a Commission of 2 1/2 % two and a half percent, we cannot guarantee more than the real Net proceeds as they are established by the Original Selling documents which we engage to put at your disposal if required.

The enclosed Proforma Account Sales at £ 5.13 per Rikka is established on the basis which has just been telegraphed to us by our house in London and is understood for a cargo sold in London, but of course our house in London will try to obtain

To His Excellency  
Mr. Okuma  
H. I. M. Minister of Finance





H. AHRENS & CO.  
 YEDO, YOKOHAMA, BERLIN.

Yedo, February 21. 1876

Proforma. Account Sales of one Cargo of Rice shipped  
 per Sailing Vessels for orders to Baltimore and  
 sold in London per from board ship.

4000 Koku	Less of weight deducted	1,245,030 cwt			
		11,116 hundredweight	11	113	113
Charges					
	Freight on 350 Tons at \$2.50 per Ton				\$875.00
	Insurance on 6000 at 1/2%				30.00
	Interest on the same at 5% per annum for 6 months				15.00
	Provision and Port charges				112.75
	London Selling and Advance Commission 2 1/2%		137	10	1475
					\$416.75
	Commission 2 1/2%				132.167
					\$548.86
					\$20,500.00
4000 Koku	at \$5.13				\$20,520.00

E. W. E.  
 H. Ahrens & Co.



并啓陳者過日米輸出ノ儀御面談イタシ候處其  
後米船賃雜費ノ電報収手致シ候間即別紙賣取  
概算書及御送呈申候右ニテ量目壹ホントレツト  
ウエート代價拾壹シリング直設故倫敦ニテ  
壹石ノ直五弗拾三セント相當ト御承知有之度  
候就テハ右倫敦電信相場ニ割合ヒ即テ壹石ニ  
付四弗三拾セント壹弗ニ付三シリング  
拾ペンクス半ノ相場ノ相場ニテ凡  
米貳万五千石乃至五万石大ノ高ヲ前拂ニテ収置キ  
其賣上全額ヲ貴政府ニ差出決算イタシ度存シ候  
即チ貴政府ニテ賣上全利ヲ御收得相成當社ハ唯二分  
半ノ手数料ニテ右御用途又年々候儀エハ賣  
上書面通ノ現場純益ヨリ余分ハ保證致サズ候

大正十一年四月  
天隈候郵寄贈

勿論右賣上書類ハ御入用次第差出申ベシ候且  
又別紙賣取概算書中売石ニ付五弗拾三セント  
ナルハ倫敦ノ拙店ヨリノ電報ニ基キ立算候者  
ニテ同所賣却ノ船賃ノ直段ニ之レアリ候得共  
勿論同店ニテ佛蘭西日耳曼露西亞等諸各國ノ  
相場問合精々御拘算ニ相叶候様手配致スベク  
候右輸送手数料期限ハ六ヶ月ト見積リ候ハバ  
電信前拂高電報ヲ受取引前  
前拂ニ差越高ク云フ利足百分ノ四ニコレア  
リ若シ積送船延着ノ夕メ六ヶ月以上乃至九ヶ  
月ニ及ベバ右利足百分ノ六ニ相成申候前件ノ  
次第故御試送ノ儀當社へ御下命相成度此段奉  
懇願候謹言

千八百七十六年二月廿一日

エツチアーレンス

大藏卿大隈重信殿

貴命ニ應シ帆前船ヲ以テ「タアモース」ヘ向  
ケ積送リタル米船積ノ終倫敦ニ賣却スル  
ノ概算書

減量引去

一米四千石

「ポンド」ニ引直シ

百貳拾四萬五千。三拾「ポンド」

「ポンド」レットウエートニ引直シ  
「ポンド」レットウエートニ引直シ  
百拾三ポンド

是萬千百拾六「ポンド」レットウエート

此ノ代價英貨六千百拾三磅拾六「シルリング」

但シ是「ポンド」レットウエートニ引直シ「シルリング」ノ相場

諸雜費

千貳百五拾壹磅

米五百五拾六噸ノ船賃

但シ噸ニ付英貨貳磅五「シルリング」ノ割

英貨  
四百七拾六磅

米五百五拾六噸ノ代價  
六千八百磅ノ保險料  
但シ七歩ノ割

同  
拾九磅壹「ロ」リリング

年利八歩ノ割ニテ  
右金六ヶ月間ノ利  
子

同  
六拾壹磅貳「ロ」リリングセブンス  
牙錢等  
但シ壹歩ノ割

同  
百三拾七磅拾「ロ」リリングセブンス  
倫敦賣却前拂金手  
但シ貳歩四分ノ割

合計千九百四拾四磅拾四「ロ」リリング五「マ」ンスラ引キ  
六千百三拾六「ロ」リリング内、右引キ  
残り計四千百六拾九磅壹「ロ」リリングセブンス

又  
百五拾貳磅拾六「ロ」リリングセブンスラ引  
手數料貳歩半  
ノ割

殘金  
合計四千。拾六磅六「ロ」リリング  
此ノ洋銀

貳万。五百。八拾七拾六セント  
但シ壹弗三「ロ」リリング拾壹「ペ」ンスノ引換相場  
四千石ノ代價  
貳万。五百六拾弗七拾六セント

但し壹石ニ付五弗拾三セントノ割

計算上誤謬有之候ハ、御許容被下度候也

千八百七十六年二月廿一日 エー子、アールレンス